This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

►**B**

COMMISSION REGULATION (EC) No 990/2006

of 30 June 2006

opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies of the Member States

(OJ L 179, 1.7.2006, p. 3)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
►**M1**	Commission Regulation (EC) No 1138/2006 of 26 July 2006	L 205	15	27.7.2006
►**M2**	Commission Regulation (EC) No 1349/2006 of 13 September 2006	L 250	6	14.9.2006

▼B

COMMISSION REGULATION (EC) No 990/2006

of 30 June 2006

opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies of the Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals ([1]), and in particular Article 6 thereof,

Whereas:

(1) Commission Regulation (EEC) No 2131/93 ([2]) lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies.

(2) Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ([3]) lays down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention.

(3) Given the current situation of the market in cereals, in view of the quantities of cereals available in intervention stocks and the prospects for export of those cereals to third countries, standing invitations to tender should be opened for the export of cereals held by the intervention agencies of the Member States. Each of them should be considered to be a separate invitation to tender.

(4) To ensure that the operations and their monitoring are properly effected, special monitoring arrangements adapted to the cereals sector should be laid down. To that end, securities should be lodged to ensure that the objectives laid down by the legislation are achieved without excessive cost to the operators.

(5) Derogations should accordingly be made to certain rules, in particular those laid down in Regulation (EEC) No 2131/93 as regards the price to be paid, the time limits for submission of tenders and the amount of the securities, and in Regulation (EEC) No 3002/92 as regards the entries to be made on the export licence, the removal orders and, where applicable, the T5 copy.

(6) To forestall reimportation, exports under this invitation to tender should be limited to certain third countries.

(7) Pursuant to Article 7(2) of Regulation (EEC) No 2131/93, the lowest transport costs between the place of storage and the place of loading at the port or place of exit are reimbursed to the successful tenderer. For Member States which do not have sea ports, pursuant to Article 7(2a) of that Regulation the successful exporting tenderer may be reimbursed the lowest transport costs between the place of storage and the actual place of exit, up to a certain ceiling. This provision should be applied for the Member States concerned and the conditions for its application should be laid down.

([1]) OJ L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulation as amended by Commission Regulation (EC) No 1154/2005 (OJ L 187, 19.7.2005, p. 11).
([2]) OJ L 191, 31.7.1993, p. 76. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 749/2005 (OJ L 126, 19.5.2005, p. 10).
([3]) OJ L 301, 17.10.1992, p. 17. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 770/96 (OJ L 104, 27.4.1996, p. 13).

▼B

(8) With a view to the sound management of the system, provision should also be made for the electronic transmission of the information required by the Commission.

(9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Subject to this Regulation, the intervention agencies of the Member States shown in Annex I shall issue standing invitations to tender in accordance with Regulation (EEC) No 2131/93 for the export of each type of cereal held by them. The maximum quantities of the different cereals covered by these invitations to tender are shown in Annex I.

2. For common wheat and rye, each invitation to tender shall cover a maximum quantity for export to third countries with the exception of Albania, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Liechtenstein, Montenegro, Romania, Serbia [1] and Switzerland.

For barley, each invitation to tender shall cover a maximum quantity for export to third countries with the exception of Albania, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, Croatia, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Liechtenstein, Mexico, Montenegro, Romania, Serbia [4], Switzerland and the United States of America.

Article 2

1. No export refund or tax or monthly increase shall be granted on exports carried out under this Regulation.

2. Article 8(2) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall not apply.

3. Notwithstanding the third paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for the export shall be that quoted in the tender, without monthly increase.

4. For the Czech Republic, Luxembourg, Hungary, Austria and Slovakia, the lowest transport costs between the place of storage and the actual place of exit situated outside their territory shall be reimbursed to the successful tenderer, in accordance with Article 7(2a) of Regulation (EEC) No 2131/93, up to the ceiling set in the invitation to tender.

Article 3

1. Export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93 until the end of the fourth month thereafter.

2. Tenders submitted in response to each invitation to tender opened under this Regulation need not be accompanied by export licence applications submitted under Article 49 of Commission Regulation (EC) No 1291/2000 [2].

---

[1] Including Kosovo, as defined in UN Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999.

[2] OJ L 152, 24.6.2000, p. 1.

▼B

Article 4

1. Notwithstanding Article 7(1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time-limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall be 09.00 (Brussels time) on 6 July 2006.

The closing dates for the submission of tenders for subsequent partial invitations to tender shall be each Thursday at 09.00 (Brussels time), with the exception of 3 August 2006, 17 August 2006, 24 August 2006, 2 November 2006, 28 December 2006, 5 April 2007 and 17 May 2007, i.e. weeks when no invitation to tender shall be made.

The last partial invitation to tender shall expire at 09.00 (Brussels time) on 28 June 2007.

2. Tenders must be lodged with the intervention agencies concerned at the addresses shown in Annex I.

Article 5

The intervention agency concerned, the storer and the successful tenderer shall, at the request of the latter and by common agreement, either before or at the time of removal from storage as the tenderer chooses, take reference samples for counter-analysis at the rate of at least one sample for every 500 tonnes and shall analyse the samples. Each intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

Reference samples for counter-analysis shall be taken and analysed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples are taken on removal from storage.

In the event of a dispute over the results of analyses, the results shall be forwarded electronically to the Commission.

Article 6

1. The successful tenderer must accept the lot as established if the final result of the sample analyses indicates a quality:

(a) higher than that specified in the notice of invitation to tender;

(b) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, providing that the differences do not exceed the following limits:

— one kilogram per hectolitre as regards specific weight, which must not, however, be less than 75 kg/hl for common wheat, 64 kg/hl for barley and 68 kg/hl for rye,

— one percentage point as regards moisture content,

— half a percentage point as regards the impurities referred to in points B.2 and B.4 of Annex I to Commission Regulation (EC) No 824/2000 ([1]),

— half a percentage point as regards the impurities referred to in point B.5 of Annex I to Regulation (EC) No 824/2000, the percentages admissible for noxious grains and ergot remaining unchanged, however.

2. If the final result of the analyses carried out on the samples indicates a quality higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invi-

([1]) OJ L 100, 20.4.2000, p. 31.

▼B

tation to tender and the difference exceeds the limits set out in paragraph 1(b), the successful tenderer may:

(a) accept the lot as established, or

(b) refuse to take over the lot concerned.

In the case of (b), the successful tenderer shall be discharged of all obligations relating to the lot in question and the securities shall be released provided the Commission and the intervention agency concerned are immediately notified using the form in Annex II.

3. Where the final result of sample analyses indicates a quality below the minimum characteristics laid down for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. The successful tenderer shall be discharged of all obligations relating to the lot in question and the securities shall be released provided the Commission and the intervention agency concerned are immediately notified using the form set out in Annex II.

Article 7

Should the cases mentioned in point (b) of the first subparagraph of Article 6(2) and in Article 6(3) arise, the successful tenderer may ask the intervention agency to supply an alternative lot of cereals of the requisite quality, at no extra cost. In that case, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof electronically, using the form set out in Annex II.

If, as a result of successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of the first request for a replacement, the successful tenderer shall be discharged of all obligations and the securities shall be released, provided the Commission and the intervention agency concerned have been immediately informed electronically using the form set out in Annex II.

Article 8

1. If the cereals are removed before the results of the analyses provided for in Article 5 are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time the lot is removed, without prejudice to any means of redress the tenderer might have against the storer.

2. The costs of taking the samples and conducting the analyses provided for in Article 5, with the exception of those referred to in Article 6(3), shall be borne by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) for up to one analysis per 500 tonnes, with the exception of the cost of inter-bin transfers. The costs of inter-bin transfers and any additional analyses requested by a successful tenderer shall be borne by that tenderer.

Article 9

Notwithstanding Article 12 of Regulation (EEC) No 3002/92, the documents relating to the sale of cereals carried out under this Regulation, and in particular the export licence, the removal order referred to in Article 3(1)(b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration and, where applicable, the T5 copy shall carry:

(a) for common wheat, one of the entries set out in Annex III(A) to this Regulation;

▼B

(b) for barley, one of the entries set out in Annex III(B) to this Regulation;

(c) for rye, one of the entries set out in Annex III(C) to this Regulation.

Article 10

1. The security lodged under Article 13(4) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall be released once the export licences have been issued to the successful tenderers.

2. Notwithstanding Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the obligation to export shall be covered by a security equal to the difference between the intervention price applying on the day of the award and the price awarded, but not less than EUR 25 per tonne. Half of this security shall be lodged when the export licence is issued and the balance shall be lodged before the cereals are removed from the place of storage.

Article 11

The intervention agencies concerned shall communicate to the Commission tenders submitted within two hours of the expiry of the deadline for the submission of tenders laid down in Article 4(1). If no tenders are submitted, the Member State concerned shall communicate this to the Commission within the same time-limits. If the Member State does not send a communication to the Commission within the given deadline, the Commission shall consider that no tender has been submitted in the Member State concerned.

The communications referred to in the first subparagraph shall be sent electronically, in accordance with the model in Annex IV. A separate form for each type of cereal shall be sent to the Commission for each invitation to tender. The tenderers shall not be identified.

Article 12

1. In accordance with the procedure referred to in Article 25(2) of Regulation (EC) No 1784/2003 the Commission shall fix, for each cereal concerned and by Member State, the minimum selling price, or decide to take no action in respect of the tenders received, in accordance with Article 10 of Regulation (EEC) No 2131/93.

2. If the fixing of a minimum price, in accordance with paragraph 1, would lead to an overrun on the maximum quantity available to a Member State, an award coefficient may be fixed at the same time for the quantities offered at the minimum price in order to comply with the maximum quantity available to that Member State.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼M2

ANNEX I

LIST OF INVITATIONS TO TENDER

Member State	Quantities made available for sale on external markets (tonnes)			Intervention Agency Name, address and contact details
	Common wheat	Barley	Rye	
Belgique/België	0	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Telephone (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	65 863	191 294	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone (420) 222 87 16 67 – 222 87 14 03 Fax (420) 296 80 64 04 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Telephone (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dffe.dk and pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	300 000	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone (49-228) 6845-3704 Fax 1 (49-228) 6845-3985 Fax 2 (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	30 000	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone (372) 737 12 00 Fax (372) 737 12 01 e-mail: pria@pria.ee
Elláda	—	—	—	Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (Ο.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε.) Αχαρνών 241 GR-104 46 Αθήνα Telephone (30-210) 212 47 87 and 212 47 54 Fax (30-210) 212 47 91 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Telephone (34-91) 347 47 65 Fax (34-91) 347 48 38 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	0	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone (33-1) 44 18 22 29 and 23 37 Fax (33-1) 44 18 20 08 and 44 18 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr and f.abeasis@onigc.fr
Ireland	—	0	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telephone (353-53) 916 34 00 Fax (353-53) 914 28 43

▼M2

Member State	Quantities made available for sale on external markets (tonnes)			Intervention Agency Name, address and contact details
	Common wheat	Barley	Rye	
Italia	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone (39) 06 49 49 97 55 Fax (39) 06 49 49 97 61 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	—	
Latvija	0	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Telephone (371) 702 78 93 Fax (371) 702 78 92 e-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	50 000	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Telephone (370-5) 268 50 49 Fax (370-5) 268 50 61 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone (352) 478 23 70 Fax (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	1 300 000	97 997	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Telephone (36-1) 219 45 76 Fax (36-1) 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	
Nederland	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Telephone (31) 475 35 54 86 Fax (31) 475 31 89 39 e-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl
Österreich	0	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tele- (43-1) 33151 258 phone(43-1) 33151 328 Fax (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at
Polska	400 000	100 000	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telephone (48) 22 661 78 10 Fax (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl

▼M2

Member State	Quantities made available for sale on external markets (tonnes)			Intervention Agency Name, address and contact details
	Common wheat	Barley	Rye	
Portugal	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Tele- (351) 217 51 85 00 phone(351) 213 84 60 00 Fax: (351) 213 84 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubljana Telephone (386) 1 580 76 52 Fax (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	66 487	20 636	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telephone (421-2) 58 243 271 Fax (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	200 000	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Tele- (358-9) 16001 phone Fax (358-9) 16 05 27 72 (358-9) 16 05 27 78 e-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	0	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Telephone (46-3) 615 50 00 Fax (46-3) 619 05 46 e-mail: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	0	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telephone (44-191) 226 58 82 Fax (44-191) 226 58 24 e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

—: no intervention stock of this cereal in this Member State.

▼B

ANNEX II

Communication to the Commission of refusal and possible replacement of lots under standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies of the Member States

Model (*)

(Articles 6 and 7 of Commission Regulation (EC) No 990/2006)

'TYPE OF CEREAL: CN code (**)'

Name of successful tenderer:

— Date of award:

— Date of refusal of the lot by the successful tenderer:

Member State	Lot No	Quantity in tonnes	Address of the silo	Reason for refusal to take over
				— specific weight (kg/hl) — % of sprouted grains — % of miscellaneous impurities (*Schwarzbesatz*) — % of matter other than basic cereals of unimpaired quality — other

(*) To be sent to DG AGRI (Unit D.2).

(**) 1001 90 for common wheat, 1003 00 for barley and 1002 00 00 for rye.

▼B

ANNEX III

Part A

Entries referred to in Article 9 for common wheat

— *in Spanish:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 990/2006

— *in Czech:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 990/2006

— *in Danish:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 990/2006

— *in German:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 990/2006

— *in Estonian:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 990/2006

— *in Greek:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2006

— *in English:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 990/2006

— *in French:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 990/2006

— *in Italian:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 990/2006

— *in Latvian:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 990/2006

— *in Lithuanian:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 990/2006

— *in Hungarian:* Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 990/2006/EK rendelet

— *in Dutch:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 990/2006

— *in Polish:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca podstawy do zastosowania refundacji lub podatku, rozporządzenie (WE) nr 990/2006

— *in Portuguese:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 990/2006

— *in Slovak:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 990/2006

— *in Slovene:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 990/2006

— *in Finnish:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 990/2006

— *in Swedish:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 990/2006

▼B

Part B

Entries referred to in Article 9 for barley

— *in Spanish:* Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 990/2006

— *in Czech:* Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 990/2006

— *in Danish:* Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 990/2006

— *in German:* Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 990/2006

— *in Estonian:* Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 990/2006

— *in Greek:* Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2006

— *in English:* Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 990/2006

— *in French:* Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 990/2006

— *in Italian:* Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 990/2006

— *in Latvian:* Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 990/2006

— *in Lithuanian:* Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 990/2006

— *in Hungarian:* Intervenciós árpa, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 990/2006/EK rendelet

— *in Dutch:* Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 990/2006

— *in Polish:* Jęczmień interwencyjny niedający podstawy do zastosowania refundacji lub podatku, rozporządzenie (WE) nr 990/2006

— *in Portuguese:* Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 990/2006

— *in Slovak:* Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 990/2006

— *in Slovene:* Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 990/2006

— *in Finnish:* Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 990/2006

— *in Swedish:* Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 990/2006

▼B

Part C

Entries referred to in Article 9 for rye

— *in Spanish:*	Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 990/2006
— *in Czech:*	Intervenční žito nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 990/2006
— *in Danish:*	Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 990/2006
— *in German:*	Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 990/2006
— *in Estonian:*	Sekkumisrukis, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 990/2006
— *in Greek:*	Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2006
— *in English:*	Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 990/2006
— *in French:*	Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 990/2006
— *in Italian:*	Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 990/2006
— *in Latvian:*	Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 990/2006
— *in Lithuanian:*	Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 990/2006
— *in Hungarian:*	Intervenciós rozs, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 990/2006/EK rendelet
— *in Dutch:*	Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 990/2006
— *in Polish:*	Żyto interwencyjne niedające podstawy do zastosowania refundacji lub podatku, rozporządzenie (WE) nr 990/2006
— *in Portuguese:*	Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 990/2006
— *in Slovak:*	Intervenčná raž, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 990/2006
— *in Slovene:*	Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 990/2006
— *in Finnish:*	Interventioruis, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 990/2006
— *in Swedish:*	Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 990/2006

▼B

ANNEX IV

Communication to the Commission of tenders received under the standing invitation to tender for the export of cereals from intervention stocks

Model (*)

(Article 11 of Regulation (EC) No 990/2006)

'TYPE OF CEREAL: CN code (**)'

'MEMBER STATE (***)'

1	2	3	4	5	6
Serial numbers of tenderers	Lot No	Eligible quantity (t)	Price quoted EUR/tonne (1)	Increases (+) Reductions (–) (EUR/tonne) (p.m.)	Commercial costs (2) (EUR/tonne)
1					
2					
3					
etc.					

(1) This price includes the increases and reductions relating to the lot covered by the tender.
(2) The commercial costs corresponding to insurance and services provision borne after the exit of the intervention stock up to the FOB stage at the port of export, with the exception of transport costs. The notified costs shall be established on the basis of the average real costs recorded by the intervention agency in the six months preceding the opening of the tendering period and shall be expressed in euro per tonne.

Indicate the total quantities offered (including rejected offers made for the same lot): […] tonnes.

(*) To be sent to DG AGRI (Unit D.2).
(**) 1001 90 for common wheat, 1003 00 for barley and 1002 00 00 for rye.
(***) Indicate the Member State concerned.